

SA-75

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



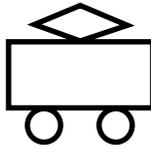
CASIO®

Прочтите данное руководство и сохраните его для использования в дальнейшем. Родители или опекуны должны убедиться, что маленькие дети, использующие этот инструмент, знакомы с содержанием данного руководства.

Важная информация для родителей!

Прежде чем разрешить детям использовать данное изделие, родители должны принять во внимание следующую важную информацию:

- ¥ Прежде чем приступить к использованию адаптера AD-1 (в комплект поставки не входит) для подачи питания на устройство, убедитесь в отсутствии в адаптере каких бы то ни было дефектов. Тщательно проверьте шнур питания на наличие обрывов, надразов, оголенных проводов и других серьезных повреждений. Не позволяйте детям пользоваться серьезно поврежденным адаптером.
- ¥ Не пытайтесь перезаряжать батареи.
- ¥ Не используйте аккумуляторные батареи.
- ¥ Не используйте совместно батареи разных типов.
- ¥ Не используйте старые батареи совместно с новыми.
- ¥ Используйте только рекомендованные в данном руководстве батареи или батареи эквивалентного типа.
- ¥ При установке батарей всегда убеждайтесь, что положительный (+) и отрицательный (-) полюса расположены правильно, в соответствии с маркировкой рядом с батарейным отсеком.
- ¥ Извлекайте батареи, как только появятся какие-либо признаки их разрядки.
- ¥ Не замыкайте накоротко контакты батарей.
- ¥ Не допускайте к изделию детей младше 3 лет.
- ¥ Используйте только адаптер CASIO AD-1.
- ¥ Адаптер переменного тока - не игрушка!
- ¥ Перед тем как приступить к очистке изделия, отсоединяйте от него адаптер переменного тока.



CASIO ELECTRONICS CO., LTD.
Unit 6, 1000
North Circular Road
London NW2 7JD, U.K.

Этот знак действует только в странах Европейского Союза.

Сохраните данное руководство для обращения к нему за справочной информацией в будущем.

Низкий уровень заряда батарей

Любое из перечисленных ниже явлений может являться признаком разрядки батарей. При возникновении любого из этих явлений как можно скорее замените батареи.

- ¥ Уменьшение яркости индикатора питания
- ¥ Слишком низкий уровень громкости звука
- ¥ Искажение звука
- ¥ Пропадание звука при игре на большой громкости
- ¥ Внезапное прекращение электропитания при игре на большой громкости
- ¥ Внезапное появление звука, когда клавиши не нажимаются
- ¥ Звучание тембра, отличного от выбранного
- ¥ Ненормальное воспроизведение модели ритма или демонстрационной мелодии
- ¥ Внезапное прекращение звучания
- ¥ Изображение на дисплее стало тусклым
- ¥ Изображение на дисплее становится тусклым при игре на большой громкости

Уход за инструментом

Избегайте высоких температур, влажности и прямых солнечных лучей.

Не подвергайте инструмент длительному воздействию прямых солнечных лучей и не помещайте его рядом с воздушным кондиционером или в месте с очень высокой температурой.

Не используйте рядом с телевизором или радиоприемником.

Данный инструмент может вызывать помехи приему телевизионного или радиосигнала. Если это произойдет, переместите инструмент на достаточное расстояние от телевизора или радиоприемника.

Не используйте для очистки лак, разбавитель или другие подобные химические продукты.

Очищайте инструмент мягкой тканью, смоченной в слабом водном растворе нейтрального моюще-

Основные функции

100 встроенных тембров

30 встроенных моделей ритмов

Банк песен, включающий 10 музыкальных композиций

Подключив прилагаемый микрофон с наушниками к гнезду «МС» на задней панели инструмента, вы можете петь одновременно с воспроизведением встроенных мелодий

Игра одновременно с воспроизведением мелодии из банка песен

Дисплейные индикаторы темпа и долей такта, а также индикация исполняемых нот на нотном стане

го средства. Смочите ткань в растворе и тщательно выжмите.

Не используйте в местах, подверженных воздействию экстремальных температур.

Слишком низкие или слишком высокие температуры могут вызвать потускнение символов на ЖК-дисплее, в результате чего их будет трудно считывать. Когда инструмент снова будет помещен в условия нормальной температуры, работа дисплея восстановится.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ¥ Вы можете обнаружить линии на облицовочной поверхности корпуса этого инструмента. Эти линии являются результатом формовочного процесса, используемого для создания пластмассового корпуса. Они не являются трещинами или щелями в пластмассе и не должны вызывать у вас беспокойства.

Питание

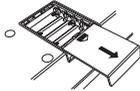
Для питания этого инструмента вы можете использовать батареи или адаптер переменного тока. После использования инструмента обязательно выключайте его питание.

Питание от батарей

Перед установкой батарей обязательно выключите питание устройства.

Замена батарей

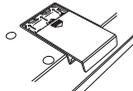
1. Снимите крышку батарейного отсека, сдвинув ее в направлении стрелки, как показано на рисунке.



2. Установите в батарейный отсек 5 батарей типа «AA».



Убедитесь, что положительный (+) и отрицательный (-) полюса расположены правильно.



3. Установите крышку батарейного отсека на место.

Установка батарей при включенном питании инструмента может привести к сбою в его функционировании. В этом случае выключите питание, а затем снова включите.

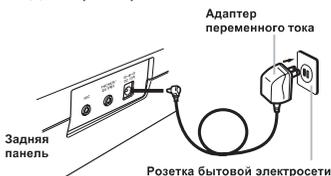
Срок службы батарей

Марганцевые батареи «R6P» (SUM-3) имеют срок службы около 6 часов (при нормальной температуре и низком уровне громкости). Примите во внимание, что срок службы батарей снижается при игре на высоком уровне громкости и при очень низкой температуре окружающего воздуха.

Питание от сети переменного тока

Используйте только специально предназначенный для данного инструмента адаптер переменного тока.

Модель адаптера переменного тока: AD-1



ОПАСНОСТЬ

Щелочные батареи

В случае попадания жидкости из щелочных батарей в глаза немедленно выполните следующие действия.

1. Не трите глаза! Промойте их водой.
2. Немедленно обратитесь к врачу.

Если жидкость из щелочных батарей, попавшая в глаза, не будет удалена, это может привести к потере зрения.

ОСТОРОЖНО

Неправильное использование батарей может привести к их разрыву и протечке жидкости, что представляет опасность получения травмы, а также повреждения или обесцвечивания одежды, мебели и т.д. При обращении с батареями соблюдайте следующие меры предосторожности.

Убедитесь, что положительный (+) и отрицательный (-) полюса батарей расположены в соответствии с маркировкой рядом с батарейным отсеком.

Извлекайте батареи из инструмента, если вы не собираетесь пользоваться им длительное время, например, если вы отправляетесь в путешествие.

Не используйте совместно батареи разных типов.

Не используйте старые батареи совместно с новыми.

Ни в коем случае не избавляйтесь от старых батарей путем сжигания. Ни в коем случае не соединяйте положительный (+) и отрицательный (-) полюса батарей друг с другом, не пытайтесь разбирать батареи и не подвергайте их нагреву.

Немедленно извлекайте батареи из инструмента, как только появятся признаки их разрядки.

Ни в коем случае не пытайтесь перезарядить батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы шнур питания не был поврежден. Не помещайте на него тяжелые предметы и держите его вдали от источников тепла. Поврежденный шнур питания создает опасность возгорания и поражения электрическим током.

Используйте только специально предназначенный для данного инструмента адаптер переменного тока. Использование другой моде-

ли адаптера переменного тока создает опасность возгорания и поражения электрическим током.

ОСТОРОЖНО

- ✘ Обязательно отсоединяйте адаптер переменного тока от розетки электросети, если вы не собираетесь пользоваться инструментом длительное время, например, если вы отправляетесь в путешествие.
- ✘ После использования инструмента выключайте его питание и отсоединяйте адаптер переменного тока от розетки электросети.

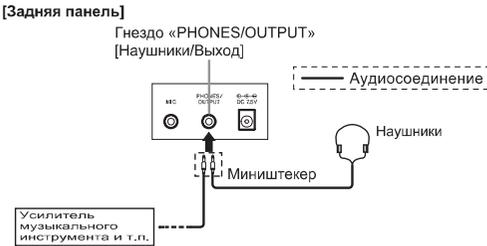
ВАЖНО!

- ✘ Перед подключением или отключением адаптера переменного тока убедитесь, что питание инструмента выключено.
- ✘ После длительного использования адаптер переменного тока может нагреться. Это нормальное явление.

СОЕДИНЕНИЯ

Использование гнезда «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выход]

Перед подключением наушников или другой внешней аппаратуры установите низкий уровень громкости на инструменте и на подключаемом оборудовании. После выполнения соединений вы можете установить желаемый уровень громкости.



Подключение наушников (рисунок 1)

При подключении наушников встроенные громкоговорители автоматически отключаются, таким образом, вы можете играть на инструменте даже ночью, не беспокоя окружающих людей.

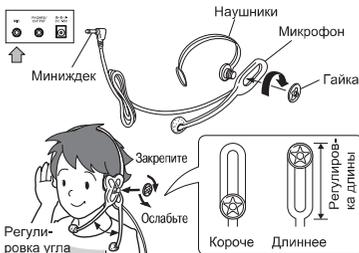
Подключение усилителя музыкального инструмента (рисунок 2)

Используйте соединительный шнур (имеется в продаже) для подсоединения клавиатуры к усилителю музыкального инструмента.

Использование микрофона с наушниками

Подключив прилагаемый микрофон с наушниками к гнезду «MIC» на задней панели инструмента вы можете петь одновременно с воспроизведением встроенных мелодий.

<Детали>



Сборка микрофона с наушниками

1. Установите микрофон на наушники, как показано на рисунке.
2. После регулировки длины и угла микрофона, в результате которой он должен быть расположен перед вашим ртом, закрепите его в этом положении при помощи гайки.

Использование микрофона с наушниками

1. Вставьте соединитель микрофона в гнездо «MIC».

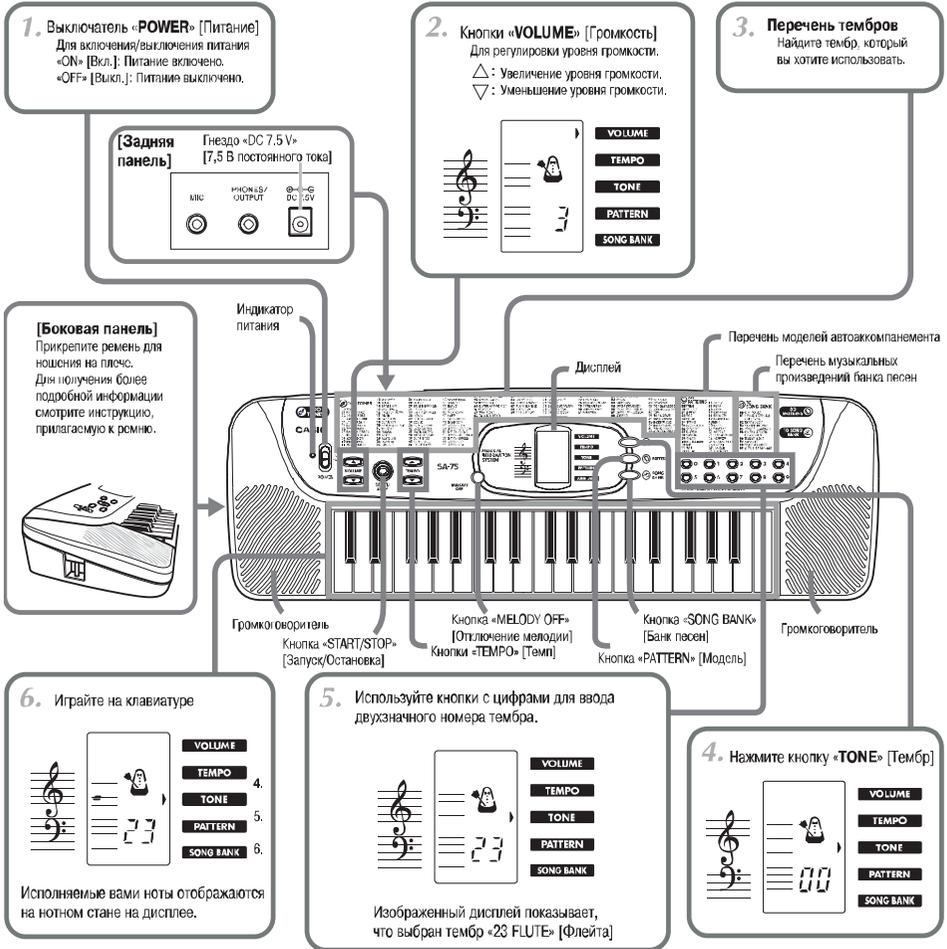
ПРИМЕЧАНИЕ

- ✘ Уровень громкости микрофона является фиксированным. Регулировка общего уровня громкости при помощи кнопок «VOLUME» не влияет на уровень громкости микрофона.

ВАЖНО!

¥ Если микрофон окажется слишком близко к громкоговорителю, вы можете услышать воющий шум, называемый «обратной связью». В этом случае увеличьте расстояние между микрофоном и громкоговорителем.

Общее руководство



ПРИМЕЧАНИЕ

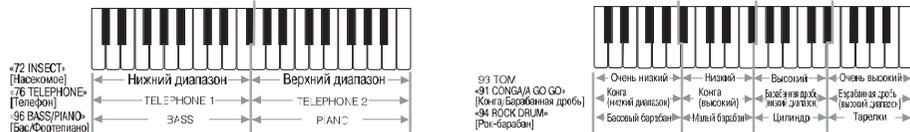
¥ Каждый раз при включении питания инструмента автоматически выбирается тембр «PIANO» [Фортепиано] (№ 00).

¥ Уровень громкости может быть установлен на значение от 1 до 5. Каждый раз при включении питания инструмента уровень громкости устанавливается на значение 5.

¥ При первом нажатии кнопки △ или ▽ «VOLUME» на дисплее отобразится текущая установка уровня громкости. Во время ее отображения нажимайте одну из кнопок «VOLUME» для изменения установки уровня громкости.

Тембры

Некоторые позиции в банке тембров разделяют клавиатуру и назначают ей два или более тембра. При этом воспроизводимый звук зависит от того, клавиши в какой части клавиатуры вы нажимаете.



Например, при выборе варианта «BASS/PIANO» [Бас/Фортепиано] левой части клавиатуры присваивается тембр «BASS» [Бас], а правой - «PIANO» [Фортепиано].

Полифония

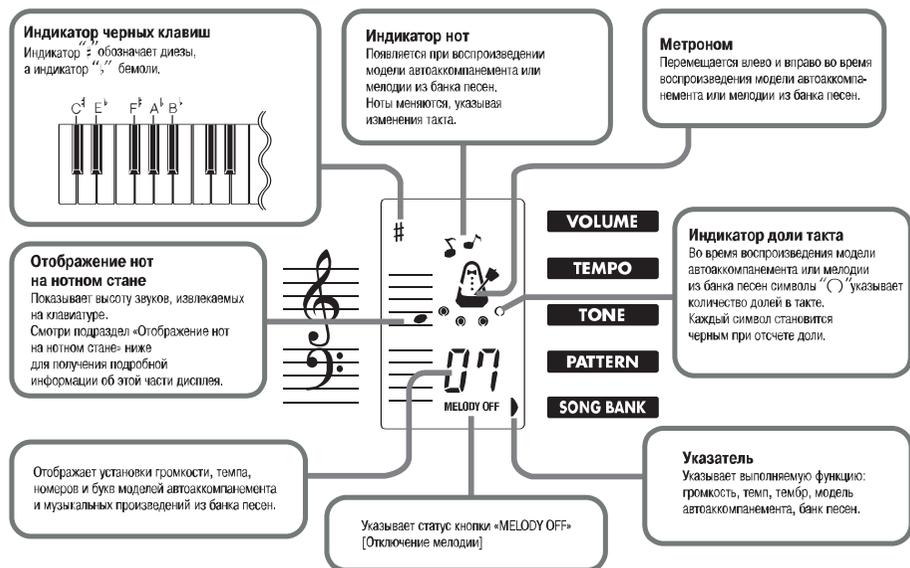
Данный инструмент может воспроизводить до четырех нот одновременно, когда не воспроизводится модель автоаккомпанемента или мелодия из банка песен. При одновременном нажатии более четырех клавиш звучать будут только четыре ноты.

Оцифрованные сэмплированные тембры

Данный инструмент оснащен оцифрованными сэмплированными тембрами, которые являются цифровыми записями звучания реальных музыкальных инструментов. Фактически для каждого тембра создается три записи, охватывающие нижний, средний и верхний диапазоны.

- ¥ Точка, где кончается один диапазон и начинается другой, называется «точкой разделения». У некоторых тембров вы можете заметить очень небольшое различие в качестве звука или в громкости между двумя клавишами около точки разделения. Это неизбежный результат процесса сэмплирования, не являющийся признаком неисправности инструмента.
- ¥ Звуки некоторых тембров имеют одну и ту же высоту независимо от того, какую клавишу на клавиатуре вы нажимаете.

Дисплейные индикаторы



Отображение нот на нотном стане

Способ отображения нот на дисплее зависит от того, сколько клавиш вы нажимаете при игре на клавиатуре, а также от того, нажата или не нажата кнопка «MELODY OFF» [Отключение мелодии] во время воспроизведения мелодии из банка песен.

¥ Нажатие одной клавиши

При нажатии одной клавиши исполняемая нота отображается на нотном стане.

¥ Нажатие двух или более клавиш

Нажимаемые клавиши	Максимальное число отображаемых нот	Последовательность
Только белые клавиши	4	Все ноты отображаются при их исполнении.
Включая одну или несколько черных клавиш	4	Ноты отображаются по одной, начиная с нижней и заканчивая верхней.

¥ Воспроизведение мелодии из банка песен

При воспроизведении мелодии из банка песен ноты мелодии отображаются на дисплее. Даже при включении и выключении мелодии с использованием кнопки «MELODY OFF» [Отключение мелодии] указывается длительность каждой ноты мелодии.

Воспроизведение моделей

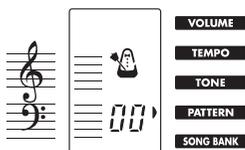
Данный инструмент оснащен 30 встроенными моделями автоаккомпанемента, которые разделены на 3 группы по 10 моделей в каждой: «RHYTHM» [Ритм], «FREE SESSION» [Экспромт] и «FUNNY» [Развлечение].

«RHYTHM»: Модели ритмов, исполняемых ударными инструментами

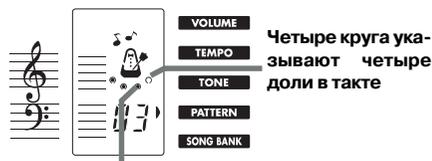
«FREE SESSION»: Автоматическое добавление прогрессив аккордов, соответствующих ритмам

«FUNNY»: Необычные звуковые эффекты

1. Найдите модель, которую вы хотите использовать, в перечне моделей.
2. Нажмите кнопку «PATTERN» [Модель].

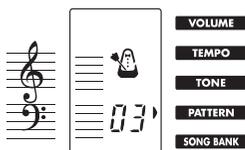


4. Нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск/Остановка] для начала воспроизведения модели.

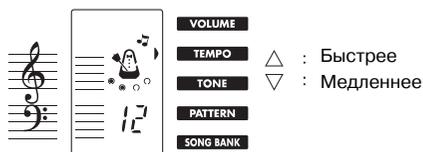


Указывает долю 3

3. При помощи кнопок с цифрами введите двузначный номер модели.



5. Отрегулируйте темп при помощи кнопок «TEMPO».



На изображенном дисплее сообщается, что выбрана модель «03 ROCK» [Рок].

6. Нажмите кнопку «START/STOP» для остановки воспроизведения модели.

ПРИМЕЧАНИЕ

¥ Каждый раз при включении питания автоматически выбирается модель «00 16BEAT»

¥ Ввод значения, превышающего 29, игнорируется.

¥ Во время воспроизведения модели вы можете переключиться на другую модель.

Регулировка темпа

¥ При первом нажатии кнопки Δ или ∇ «TEMPO» на дисплее отобразится текущая установка темпа. Во время ее отображения нажимайте одну из кнопок «TEMPO» для изменения установки темпа.

¥ При каждом нажатии кнопки «TEMPO» установка темпа изменяется на один шаг в диапазоне от 1 (=40) до 16 (=249).

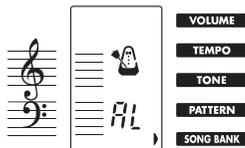
¥ Каждый раз при включении питания автоматически выбирается установка темпа 8 (=132).

Использование банка песен

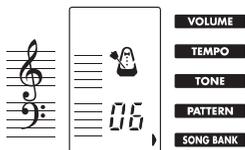
Вы можете просто прослушивать 10 встроенных мелодий банка песен или выключить партию мелодии и играть на клавиатуре одновременно с воспроизведением аккомпанемента.

Прослушивание мелодии из банка песен

1. Найдите в перечне музыкальных произведений банка песен мелодию, которую вы хотите прослушать.
2. Нажмите кнопку **«SONG BANK»** [Банк песен].



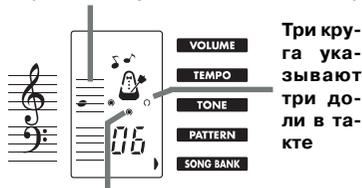
3. При помощи кнопок с цифрами введите двузначный номер мелодии.



На изображенном дисплее сообщается, что выбрана мелодия «06 SILENT NIGHT».

4. Нажмите кнопку **«START/STOP»** [Запуск/Остановка] для начала воспроизведения мелодии. Мелодия будет воспроизводиться в режиме непрерывного цикла, пока вы не выключите ее.

Нотный стан (на нем отображаются ноты мелодии)



Указывает долю 2

5. Нажмите кнопку **«START/STOP»** для остановки воспроизведения мелодии.

ПРИМЕЧАНИЕ

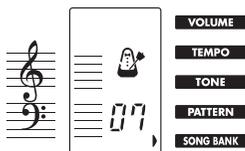
- ¥ При вводе однозначного номера (то 1 до 9) в пункте 3 вышеописанной процедуры все мелодии из банка песен будут воспроизводиться последовательно. На дисплее появляется индикатор «AL» (Все), сообщающий о том, что будут воспроизводиться все мелодии.
- ¥ Последовательное воспроизведение всех мелодий из банка песен является режимом по умолчанию, активизируемым при каждом включении питания инструмента.
- ¥ Могут быть введены только значения от 00 до 09.
- ¥ При выполнении вышеописанной процедуры при игре на клавиатуре звуки не производятся.
- ¥ Во время воспроизведения какой-либо мелодии из банка песен вы можете переключиться на другую мелодию.
- ¥ См. подраздел «Отображение нот на нотном стане» раздела «Общее руководство» для получения подробной информации об отображении нот мелодии на дисплее после включения воспроизведения в пункте 4.

Изменение тембра мелодии из банка песен

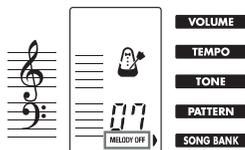
- ¥ Вы можете изменить тембр мелодии из банка песен после начала ее воспроизведения (в пункте 4 вышеописанной процедуры). Для этого нажмите кнопку **«TONE»** [Тембр], а затем при помощи кнопок с цифрами введите двузначный номер желаемого тембра.

Игра одновременно с воспроизведением мелодии из банка песен

1. Выполните пункты 1 - 3 подраздела «Прослушивание мелодии из банка песен», чтобы выбрать желаемую мелодию.

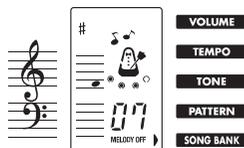


2. Нажмите кнопку «MELODY OFF» [Отключение мелодии].



3. Нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск/Остановка].

Инструмент выполнит вступительный счет, а затем начнет воспроизведение партии аккомпанемента выбранного музыкального произведения. Воспроизведение продолжается до тех пор, пока вы его не остановите.



на нотном стане отображаются ноты мелодии.

4. Нажмите кнопку «START/STOP» для остановки воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ¥ Ноты, исполняемые вами на клавиатуре одновременно с воспроизведением партии аккомпанемента, не отображаются на дисплее.
- ¥ Кнопка «MELODY OFF» работает только, когда воспроизведение мелодии из банка песен остановлено.
- ¥ Нажатие кнопки «MELODY OFF» при отображаемом на дисплее индикаторе «*RL*» (Все) выключает партию мелодии для всех музыкальных произведений из банка песен.
- ¥ См. подраздел «Отображение нот на нотном стане» раздела «Общее руководство» для получения подробной информации об отображении нот мелодии на дисплее после включения воспроизведения в пункте 3.

Изменение тембра мелодии из банка песен

- ¥ Вы можете изменить тембр мелодии из банка песен после начала ее воспроизведения (в пункте 2 вышеописанной процедуры).

О вступительном счете

- ¥ Примите во внимание, что вступительный счет звучит только когда нажата кнопка «MELODY OFF» [Отключение мелодии] (партия мелодии отключена).
- ¥ Вступительный счет отсчитывает несколько долей перед началом воспроизведения мелодии из банка песен.
- ¥ Последняя доля счета (последняя доля перед началом воспроизведения мелодии) имеет большую высоту, чем другие доли. Это указывается в следующем примере символом « Δ ».
- Продолжительность вступительного счета также указывается в партитурах, прилагаемых к инструменту.

Пример: $\nabla \nabla \Delta$ Индикация обозначает 3-дольный счет.

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Действие
Нет звука	<ol style="list-style-type: none"> Проблема с подачей питания. К инструменту подключены наушники. 	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте следующие пункты. <ul style="list-style-type: none"> Правильно ли расположены положительный (+) и отрицательный (-) полюса батарей. Не разряжены ли батареи. Правильно ли подсоединен адаптер переменного тока. Отсоедините наушники от инструмента.
Любое из нижеперечисленных явлений при использовании батарей.	Разряженные батареи	Замените батареи новыми или используйте адаптер переменного тока.
<ul style="list-style-type: none"> ¥ Уменьшение яркости индикатора питания ¥ Слишком низкий уровень громкости звука ¥ Искажение звука ¥ Пропадание звука при игре на большой громкости ¥ Внезапное прекращение электропитания при игре на большой громкости ¥ Внезапное появление звука, когда клавиши не нажимаются ¥ Звучание тембра, отличного от выбранного ¥ Ненормальное воспроизведение модели ритма или демонстрационной мелодии ¥ Внезапное прекращение звучания ¥ Изображение на дисплее стало тусклым ¥ Изображение на дисплее становится тусклым при игре на большой громкости 		
При одновременном нажатии клавиш ноты отображаются на нотном стане одна за другой	Одновременное нажатие белых и черных клавиш	Никаких действий не требуется

Технические характеристики

Клавиатура: 37 клавиши (миниразмерные), 3 октавы

Полифония: 4 ноты (макс.)

Тембры: 100

Модели: 30 (ритм, экспромт, развлечение)

Банк песен: 10 мелодий;
отключение мелодии

Настройка: Фиксированная;
A4 = около 442 Гц

Громкоговорители: Два, Ø 8,0 см (выход:
1,2 Вт + 1,2 Вт)

Входные/выходные разъемы: ¥ Питание:
гнездо «DC 7,5 V»
[7,5 В
постоянного тока]

¥ Наушники/выход:
стерео миниджек
(выходной сигнал
монофонический)
(выходной импеданс:
100 Ом,
выходное напряжение:
4,6 В
(среднеквадр.) макс.)

¥ Вход микрофона:
миниджек
(входной сигнал
монофонический)
Входной импеданс:
1,0 кОм

Питание: Двойное
¥ Пять батарей типа «AA»
Срок службы батарей:
около 6 часов
для марганцевых
батарей «R6P» (SUM-3)

¥ Адаптер переменного
тока (AD-1)

**Потребляемая
мощность:** 7,5 В $\overline{\text{---}}$ 2,5 Вт

**Размеры
(Ш x Г x В):** 65,0 x 21,1 x 7,8 см

Вес: приближ. 1,4 кг
(без батарей)

¥ *Конструкция и технические характеристики
подлежат изменению без предварительного
уведомления.*

CASIO®